

Document:	EB 2017/122/R.17/Rev.1
Agenda:	6(c)(iii)
Date:	11 December 2017
Distribution:	Public
Original:	English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق
بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما
إلى جمهورية الهند من أجل
مشروع تعزيز نظم الزراعة في المرتفعات التي تتسم
بالصمود في وجه تغير المناخ في الشمال الشرقي

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

الأسئلة التقنية:

William Skinner

مدير

وحدة شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2974

البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

Rasha Omar

الممثلة القطرية

شعبة آسيا والمحيط الهادي

رقم الهاتف: +91 981 199 0167

البريد الإلكتروني: r.omar@ifad.org

Meera Mishra

منسقة

شعبة آسيا والمحيط الهادي

رقم الهاتف: +91 11 46554056

البريد الإلكتروني: m.mishra@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الثانية والعشرون بعد المائة

روما، 11-12 ديسمبر/كانون الأول 2017

للموافقة

المحتويات

iii	خريطة منطقة المشروع
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي
1	ألف- التنمية القُطرية والريفية و سياق الفقر
2	باء- الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية
2	المستند إلى النتائج
3	ثانياً- وصف المشروع
3	ألف- منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة
3	باء- الهدف الإنمائي للمشروع
4	جيم- المكونات/النتائج
5	ثالثاً- تنفيذ المشروع
5	ألف- النهج
6	باء- الإطار التنظيمي
6	جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
7	دال- الإدارة المالية والتوريد والتسيير
8	هـ- الإشراف
9	رابعاً- تكاليف المشروع وتمويله وفوائده
9	ألف- تكاليف المشروع
10	باء- تمويل المشروع
11	جيم- تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
11	دال- الاستدامة
11	هـ- تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
12	خامساً- الاعتبارات المؤسسية
12	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
12	باء- المواءمة والتنسيق
12	جيم- الابتكارات وتوسيع النطاق
12	دال- الانخراط في السياسات
13	سادساً- الوثائق القانونية والسند القانوني

13

سابعا - التوصية

الذيول

1

الذيول الأول - اتفاقات التمويل المتفاوض بشأنها

20

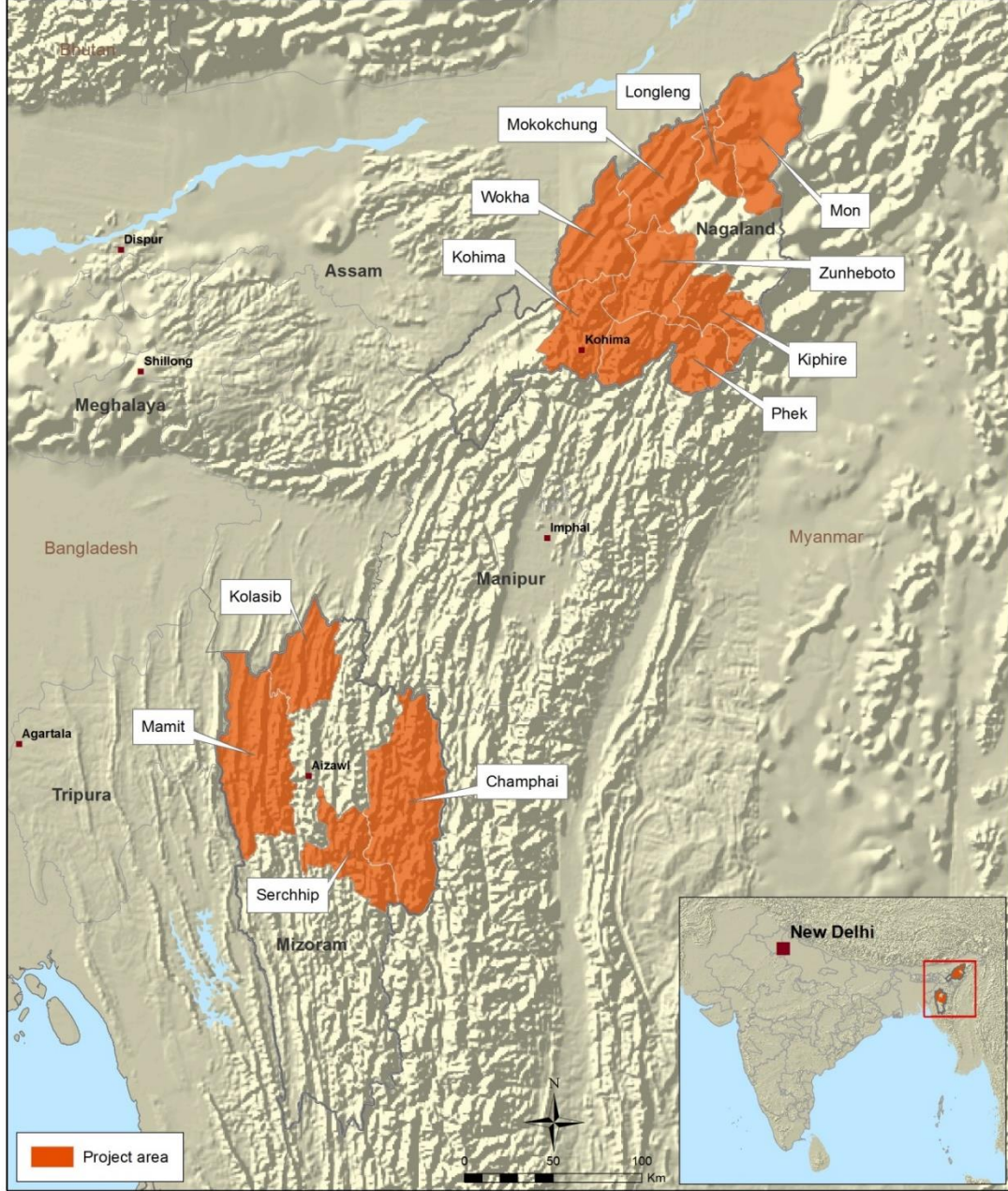
الذيول الثاني - الإطار المنطقي

خريطة منطقة المشروع

الهند

تعزيز نظم الزراعة في المرتفعات التي تتسم بالصمود في وجه تغير المناخ في الشمال الشرقي في ولايتي ميزورام وناغالاند

تقرير رئيس الصندوق



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بترسيم الحدود أو التحويم أو السلطات المختصة بها.
المصدر: الصندوق 20-10-2017



جمهورية الهند

مشروع تعزيز نظم الزراعة في المرتفعات التي تتسم بالصمود في وجه تغير المناخ

في الشمال الشرقي

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

المؤسسة المبادرة:

جمهورية الهند

المقترض:

المجتمعات المعنية بالزراعة التي تتسم بالصمود في وجه تغير المناخ في ولايتي ناغالاند وميزورام

الوكالة المنفذة:

168.46 مليون دولار أمريكي موزعة على 79.30 مليون دولار أمريكي لولاية ميزورام و 89.16 مليون دولار أمريكي لولاية ناغالاند

التكلفة الكلية للمشروع:

75.5 مليون دولار أمريكي موزعة على 35.25 مليون دولار أمريكي لولاية ميزورام و 40.25 مليون دولار أمريكي لولاية ناغالاند

قيمة القرض الذي يقدمه الصندوق (نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء 2016-2018):

450 000 مليون دولار أمريكي موزعة على 550 000 مليون دولار أمريكي لولاية ناغالاند

قيمة المنحة التي يقدمها الصندوق (نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء 2016-2018):

مختلطة: أجل استحقاقه 25 سنة، بما في ذلك فترة سماح مدتها 5 سنوات، ويتحمل سعر فائدة ثابت على المبلغ الأصلي غير المسدد بما يعادل 1.25 في المائة سنوياً، بالإضافة إلى رسوم خدمة بما يعادل 0.75 في المائة سنوياً

شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:

85.70 مليون دولار أمريكي: 27.51 مليون دولار أمريكي من المشروعات المشمولة بالرعاية على المستوى المركزي؛ و 26.27 مليون دولار أمريكي من خلال التداخل؛ و 31.91 مليون دولار أمريكي من حكومات الولاية؛ و يبلغ إجمالي مساهمة المقترض 41.24 مليون دولار أمريكي لولاية ميزورام و 44.46 مليون دولار أمريكي لولاية ناغالاند

مساهمة المقترض:

مساهمة المستفيدين:

6.27 مليون دولار أمريكي موزعة على 2.37 مليون دولار
أمريكي لولاية ميزورام و 3.9 مليون دولار أمريكي لولاية
ناغالاند

المؤسسة المكلفة بالتقدير:

الصندوق

المؤسسة المتعاونة:

يخضع لإشراف الصندوق المباشر

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالقرض والمنحة المقترح تقديمهما إلى جمهورية الهند من أجل مشروع تعزيز نظم الزراعة في المرتفعات التي تتسم بالصمود في وجه تغير المناخ في الشمال الشرقي، على النحو الوارد في الفقرة 47.

قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية الهند من أجل مشروع تعزيز نظم الزراعة في المرتفعات التي تتسم بالصمود في وجه تغير المناخ في الشمال الشرقي

أولاً- السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

ألف- التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر

1- تعتبر الهند ثالث أكبر اقتصاد في العالم من حيث تعادل القوة الشرائية، وأسرع الاقتصادات الكبيرة نمواً. بيد أن الحد من الفقر لا يزال يشكل تحدياً رئيسياً للبلد. وقد انخفضت نسبة الفقر من 37.2 في المائة (41.8 في المائة منها في المناطق الريفية) في الفترة 2004-2005 إلى 21.9 في المائة (25.70 في المائة منها في المناطق الريفية) في الفترة 2011-2012. ولكن بالرغم من أن الهند قد حققت الهدف الإنمائي الأول للألفية المتمثل في خفض الفقر المدقع إلى النصف، لا يزال الفقر يمثل أولوية إنمائية رئيسية بالنسبة للبلد. وينعكس ذلك في التزام الحكومة بالحد من الفقر بحلول عام 2022 قبل تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

2- وقد كان أداء الهند في مجال الزراعة هائلاً على مدار العقود الماضية، مما نقل البلد من الاعتماد المزمن على الواردات من الحبوب إلى بلد مصدر صافٍ للأغذية. ومع ذلك، انخفضت حصة الزراعة في اقتصاد الهند إلى أقل من 17 في المائة. ويعتبر نمو وثبات قطاع الزراعة عاملين حاسمين للحد من الفقر لأن المناطق الريفية تضم ما يزيد على 71 في المائة من السكان الفقراء في البلد. و60 في المائة تقريباً من الزراعة في الهند بعلية، وبالتالي فهي شديدة التأثر بتقلب المناخ. وقد تأثرت الهند بالتحديات المتعلقة بتغير المناخ، وصادقت على اتفاق باريس بشأن تغير المناخ في أكتوبر/تشرين الأول 2016. وقبل ذلك في عام 2008، أصدرت الهند خطة عملها الوطنية بشأن تغير المناخ، مركزة على التأقلم مع تغير المناخ، والتي تعتبر مسألة حماية الفقراء والضعفاء من السكان أولوية رئيسية فيها.

3- وتعتبر المنطقة التي يُنفذ فيها المشروع في ولايتي ناغالاند وميزورام، في المنطقة الشمالية الشرقية من الهند، بؤرة للتنوع البيولوجي. والتأقلم مع تغير المناخ في هذه المنطقة أمر حاسم نظراً لأن أكثر من 81 في المائة من السكان يعيشون في المناطق الريفية ويعتمدون على نظم الإنتاج والموارد الطبيعية الحساسة لتغير المناخ. وتتمحور سبل العيش والعادات الغذائية لدى السكان في شمال شرق الهند حول نظام الزراعة المتنقلة المعروفة باسم *jhum*. ويتعرض هذا النظام المكثفي ذاتياً الآن إلى اضطرابات نتيجة لدورات النظام

القصيرة، بسبب انخفاض الإنتاجية وزيادة السكان. وتؤدي أنماط المناخ المتغيرة إلى تفاقم هذه الاتجاهات المثيرة للاضطراب.

- 4- وفي ناغالاند وميزورام، يغطي نظام الزراعة في المرتفعات القائم على الزراعة المتنقلة نحو 60 في المائة من إجمالي المنطقة الزراعية. وكل عام، يتم إزالة 100 000 هكتار تقريباً من الغابات في ناغالاند و20 000 هكتار في ميزورام من أجل تطبيق نظام الزراعة المتنقلة. وفي كلتا الولايتين، يعتبر الأرز هو الغذاء الرئيسي والمحصول الخاص بالزراعة المتنقلة. ويركز نظام الإنتاج على زراعة الكفاف، بحيازات أراض تقل عن 1 هكتار للزراعة المتنقلة و1 هكتار لزراعة المصاطب. وقد بذلت حكومتا كلتا الولايتين جهوداً لتعزيز الزراعة المستقرة في مناطق المرتفعات التي تُزرع فيها محاصيل زراعية مثل البرتقال، والشاي ونخيل الزيت.
- 5- وفي ناغالاند، تشير بيانات التعداد السكاني إلى أن معدل انتشار الفقر الريفي قد تضاعف خلال الفترة بين عامي 2004 و2012، وتوقف عند 19.9 في المائة في الفترة 2011-2012 - بما يعادل 280 000 شخص. كما زاد معدل انتشار الفقر في ولاية ميزورام خلال الفترة من 2003-2004 إلى 2009-2010، من 23 في المائة إلى 31 في المائة، مما جعل عدد السكان الريفيين الفقراء 160 000 نسمة. وعلى عكس السياق المتدهور للفقر، تعتبر مؤشرات التغذية في كل من ناغالاند وميزورام أعلى من المتوسط الوطني فيما يتعلق بنقص الوزن، والنقرم والهزال في الأطفال دون سن الخامسة.
- 6- وإذ تدرك حكومتا ناغالاند وميزورام هذه التحديات، فإنها تسعى إلى تعزيز القدرة على الصمود في وجه تغير المناخ والممارسات الزراعية المربحة من خلال نهجين مرتبطتين يتمثلان في: مواعمة دورات الزراعة المتنقلة بشكل منتظم مع دورة التجدد الطبيعي للغابات؛ والتشجيع المتزامن على الزراعة المستقرة كلما كان ذلك ممكناً.

باء - الأساس المنطقي والمواعمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

- 7- تعتبر الزراعة المتنقلة جزءاً من التراث الثقافي القبلي، وهي بمثابة الهوية لكل من ولايتي ميزورام وناغالاند. وتلعب الثروة الحيوانية دوراً هاماً في التقاليد الثقافية والغذائية. وتبدأ الزراعة المتنقلة بقطع النباتات في مساحة منقاة من الأراضي وحرقها، وعادة ما تُمارس لسنة أو سنتين قبل ترك الأرض للتجدد الطبيعي. ويتمحور اختيار المحصول حول الاستهلاك، مع نقل التركيز إلى المحاصيل النقدية للبيع، من قبيل الزنجبيل والفلفل. ومع ذلك، كان هناك انخفاض ملحوظ في دورات الزراعة المتنقلة، مما أدى إلى انخفاض الإنتاجية والضغط لتوسيع المنطقة التي تُزرع بنظام الزراعة المتنقلة. كما أدى هذا الانخفاض في دورة الزراعة المتنقلة إلى تناقص المحصول من جراء الانتشار الواسع للأعشاب الضارة والافتقار إلى العناصر الغذائية. وتشير التقارير إلى انخفاض إنتاجية الزنجبيل، وهو أحد المحاصيل التجارية الرئيسية في الزراعة المتنقلة، من 5.8 طن متري لكل هكتار خلال دورة للزراعة المتنقلة مدتها 15-20 سنة إلى 3 طن متري لكل هكتار خلال دورة للزراعة المتنقلة مدتها 5-10 سنوات. ويؤدي هذا الانخفاض في دورة الزراعة المتنقلة إلى دوام حالة الفقر نتيجة لانخفاض الإنتاجية المتزامن بارتفاع تكاليف إزالة الغابات بوتيرة متزايدة.

8- وسيعالج المشروع المقترح لتعزيز نظم الزراعة في المرتفعات التي تتسم بالصمود في وجه تغير المناخ في الشمال الشرقي القضايا التي تواجه الزراعة المتنقلة من خلال ما يلي: (1) تحسين ممارسات الزراعة المتنقلة التي تعتبر أكثر إنتاجية وأكثر استدامة، مما يحقق حالة من التوازن الإيكولوجي، ويُترجم ذلك إلى تمديد دورة الزراعة بمقدار سنة-سنتين، بحيث تكون فترات إراحة الأراضي الزراعية أطول (تصل إلى 15 سنة)؛ (2) دعم الأسر العاملة بنظام الزراعة المتنقلة من خلال اعتماد نظم زراعة بديلة، ولا سيما الزراعة المستقرة. وإلى جانب زيادة إنتاجية حقول الأرز الرطبة على المصاطب وتحسين نظم الإنتاج الحيواني، سيساعد المشروع على تحسين دخل المزارعين، وتقليل الضغط على الموارد الطبيعية وتعزيز القدرة على الصمود في وجه تغير المناخ. ومع انتقال المزارعين إلى إنتاج يتمحور حول السوق بصورة أكبر، سيدعم المشروع تعزيز القدرة على الوصول إلى الأسواق وتنمية سلاسل القيمة.

9- ويتسق مشروع تعزيز نظم الزراعة في المرتفعات التي تتسم بالصمود في وجه تغير المناخ في الشمال الشرقي اتساقاً شديداً مع أولويات واستراتيجيات حكومتي ناغالاند وميزورام، وذلك على النحو المبين في خطط عمل الولايتين بشأن تغير المناخ. وقد اضطلعت كلتا الولايتين بمجموعة متنوعة من الأنشطة التجريبية لزيادة دورة الزراعة المتنقلة ومساعدة المزارعين بنظام الزراعة المتنقلة في تدرجهم نحو الزراعة المستقرة. ويشتمل المشروع على ممارسات فضلى محددة ودروس أخرى من المنطقة. كما أنه يتوافق بشكل كامل مع الهدف الاستراتيجي الأول لبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج (2011-2015) والذي يتم تمديده حتى عام 2017): تعزيز إمكانية الوصول إلى التكنولوجيات الزراعية والموارد الطبيعية. والجدير بالذكر أن تقييم البرنامج القطري لعام 2015 قد صنف جدوى برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية على أنها مرضية.

ثانياً - وصف المشروع

ألف - منطقة المشروع والمجموعة المستهدفة

10- في ناغالاند، سيُنفذ المشروع في ثماني مقاطعات من أصل 11 مقاطعة: مون، ولونغلينغ، وزونهيبوتو، ووخا، وكيفير، وفيك، وموكوك تشانغ وكوهيما، حيث يغطي نحو 200 000 أسرة ريفية. وفي ميزورام، سيجري المشروع في أربع مقاطعات من أصل ثماني مقاطعات: تشامفاي، وماميت، وسيرشيب وكولاسيب، حيث يُغطي نحو 83 000 أسرة.

11- ويعتبر سكان كل من ولايتي ناغالاند وميزورام قبائليين إلى حد كبير: حيث توجد 16 قبيلة معروفة في ناغالاند، وأغلبية السكان في ميزورام من قبيلة ميزو. وستتكون المجموعة المستهدفة للمشروع بوجه عام من السكان الأصليين، وسيستهدف المشروع جميع أسر المزارعين في القرى المنتقاة.

باء - الهدف الإنمائي للمشروع

12- تتمثل الأهداف العامة للمشروع في زيادة دخل 137 000 أسرة ريفية من أسر المزارعين في المرتفعات في ناغالاند و64 500 أسرة في ميزورام، وتعزيز قدرة هذه الأسر على الصمود في وجه تغير المناخ. وسيحقق

هذا الهدف من خلال الهدف الإنمائي المتمثل في تعزيز الاستدامة البيئية، وريحية نظم الزراعة التي يستخدمها مزارعو المرتفعات.

جيم - المكونات/النتائج

13- يتألف المشروع من ثلاثة مكونات: (1) تحسين الزراعة المتقلة؛ (2) سلاسل القيمة والوصول إلى السوق؛ (3) إدارة المشروع والخدمات المعرفية.

14- **المكون 1: تحسين الزراعة المتقلة** يهدف هذا المكون إلى إدخال تدخلات زراعية تستجيب لتغير المناخ وتأثيراته على الإنتاج الغذائي وسبل العيش، وتعزز أفضل الممارسات الثابتة والناشئة للصمود في وجه تغير المناخ. ويشمل المكون 1 ثلاثة مكونات فرعية:

(1) **تحسين إدارة الزراعة المتقلة والحفاظ عليها:** سيتضمن المشروع في البداية عملية تشاركية للحصول على الموافقة الحرة المسبقة المستنيرة لأصحاب المصلحة على المشاركة في المشروع. وسيتم بناء قدرات العمال على مستوى القاعدة، وبعد ذلك سيتم تحديد كبار المزارعين والمجموعات المعنية بمصالح المزارعين وتدريبهم. كما سيتم اتباع نهج تشاركي للتخطيط لاستخدام الأراضي بالاستعانة بقدرات الاستشعار عن بعد. وسيُدخل المشروع عمليات صون التربة والمياه، وتدابير إدارة خصوبة التربة؛ ومحاصيل مناسبة للبيع ولتحسين الأمن الغذائي والتغذوي؛ ومحاصيل الأشجار العالية القيمة. وبالإضافة إلى ذلك، سيدعم المشروع مناطق زراعة الحفظ المجتمعية.

(2) **دعم الزراعة المستقرة:** استجابة لانتقال العديد من المزارعين من نظام الزراعة المتقلة فقط إلى نظام مختلط بين الزراعة المتقلة والزراعة المستقرة، سيدعم المشروع ما يلي: (1) العمليات القائمة لزراعة الأرز على المصاطب؛ (2) الزراعة المستقرة في المرتفعات التي تضم البساتين والمزارع. وسيُدخل المشروع كذلك مفهوم المحصولين بحيث يُزرع الأرز لفترة قصيرة كمحصول أول، وزراعة محصول ثانٍ كالحبوب/الزنجبيل/البصل بعد زراعة الأرز.

(3) وفي ميزورام، علاوة على النشاطين المذكورين أعلاه، سيدعم المشروع المجموعات المعنية بمصالح المزارعين التي تتألف من الأسر الأشد فقراً في الحصول على الأراضي بحقوق حيازة مجمعة. وسيوفر المشروع التدريب في أساليب الزراعة الهندسية وسييسر صون التربة والمياه، وزراعة المحاصيل طويلة الأمد على هذه الأراضي.

15- وستعاقِد ولايتا ميزورام وناغالاند مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، باستخدام حصيلة المنحة لتقديم الخدمات التالية في مجالات صون التربة والمياه، وزراعة الأرز على المصاطب، والفلاحة، والحراثة الزراعية، وتنمية المشاتل: (1) تدريب المدربين؛ (2) المساندة التقنية من مستشارين أصحاب خبرات؛ (3) زيارات من خبراء وطنيين ودوليين.

16- **المكون 2: سلاسل القيمة والوصول إلى السوق** يهدف هذا المكون إلى تكثيف أنشطة الزراعة والإنتاج الحيواني بهدف تقليل الضغط على أراضي الزراعة المتقلة. ويشمل المكون 2 مكونين فرعيين:

(1) **تنمية سلاسل القيمة:** سيعزز المشروع الأنشطة الرامية إلى تحسين إنتاج فلفل الناعا، وحب الهال، والزنجبيل في ناغالاند، والفلفل المزروع في ميزورام، والكركم، والزنجبيل في ميزورام من خلال استخدام نهج تجميعي. وسيقوم المشروع أيضا بإدخال طريقة مبتكرة لتقديم الإرشاد ورصد ممارسات الإنتاج، واستخدام الأراضي، والإنتاج المتوقع بشكل رقمي. وبالإضافة إلى ذلك، سيقدم المشروع الدعم التسويقي من خلال إنشاء وحدة تسويق لوضع روابط سوقية مع الجهات الفاعلة في سوق القطاع الخاص. وأخيرا، سيركز المشروع على سلسلة قيمة الخزائير من خلال إعداد خدمات للدعم تتعلق بتحسين الخبز والغذاء، والصحة الحيوانية. وسيتم تأسيس صندوق ابتكار لدعم المنظمات في إضافة القيمة للمنتجات المحلية وتسويقها، وبناء مهارات إدارة المشاريع لدى الشباب.

(2) **البنية الأساسية للوصول إلى السوق:** سيتناول المشروع قضايا تتعلق بالبنية الأساسية للسوق من خلال بناء طرق جديدة توصل إلى المزارع، وسد الثغرات الحاسمة في البنية الأساسية القائمة للطرق الموصلة للمزارع. وسيعزز المشروع أيضا جودة الطرق، بما في ذلك الصرف الأمثل الجانبي والعرضي، وتدابير الصمود في وجه تغير المناخ لربطها مع المناطق ذات الإمكانيات العالية للزراعة والإنتاج الحيواني. وستقوم وزارة الزراعة في ولايتي المشروع بالحفاظ على الطرق الموصلة إلى المزارع من خلال الاستعانة بأموال تقدمها الحكومة بانتظام.

17- **المكون 3: إدارة المشروع والخدمات المعرفية.** سيقدم المشروع من قبل جمعية جديدة يتعين تأسيسها في مكتب مفوض الإنتاج الزراعي في ناغالاند، وفي وزارة الزراعة في ميزورام. ولتيسير تبادل المعارف، سيقوم المشروع بإشراك المجلس الهندي للبحوث الزراعية في كل ولاية لتوليد المعارف بشأن نظم الزراعة في المرتفعات واستجابة هذه النظم لتغير المناخ، ولإنشاء منصة للتعليم من أجل الولايات الأخرى في المنطقة.

ثالثا - تنفيذ المشروع

ألف - النهج

18- يتوافق تصميم هذا المشروع مع المبادئ التالية للانخراط الواردة في سياسة الصندوق بشأن الانخراط مع الشعوب الأصلية: (1) التراث الثقافي والهوية؛ (2) الموافقة الحرة المسبقة المستنيرة؛ (3) التنمية التي يوجهها المجتمع؛ (4) سبل الوصول إلى الأراضي والموارد على قدم المساواة؛ (5) بناء المعارف الأصلية؛ (6) قضايا البيئة وتغير المناخ؛ (7) الوصول إلى الأسواق؛ (8) التمكين؛ (9) المساواة بين الجنسين. وسيلبي المشروع احتياجات المنتجين من خلال: (1) تعزيز نظم أكثر منطقية من أجل التخطيط للاستخدام المستدام للأراضي؛ (2) نظم أكثر استدامة وإنتاجية للزراعة المتنقلة؛ (3) الانتقال من الزراعة المتنقلة إلى نظم محصولية دائمة أكثر إنتاجية خاصة بالأغذية والمحاصيل النقدية؛ (4) زيادة الإنتاج الحيواني وتقليل المخاطر المتعلقة بها؛ (5) تعزيز سبل الوصول إلى مدخلات ومخرجات الأسواق والاندماج معها، مما يؤدي إلى تحقيق عوائد أفضل وإيجاد فرص جديدة للمنتجين.

باء- الإطار التنظيمي

19- على سعيد الولايتين، سيؤدي مكتب مفوض الإنتاج الزراعي في ناغالاند ووزارة الزراعة في ميزورام دور الوكالة الرائدة. وسيتولى رئيس الأمناء رئاسة اللجنة التوجيهية للمشروع في كل ولاية. وسيشارك مكتب مفوض الإنتاج الزراعي في ناغالاند ووزارة الزراعة في ميزورام في رئاسة لجنة إدارة المشروع. وستقوم كل ولاية بإنشاء جمعية مكرسة للزراعة الصامدة في وجه تغير المناخ، من شأنها أن تمثل الوكالة المنفذة للمشروع وتستضيف وحدة إدارة المشروع. وسيتم تعيين موظف من الخدمة الإدارية الهندية باعتباره مديراً للمشروع في ولاية ناغالاند. وسيتم تعيين موظف تقني برتبة مدير مشترك أو أعلى ليعمل بدوام كامل كمدير للمشروع في ولاية ميزورام. وسيعمل مدير المشروع في الولاية كرئيس للموظفين التنفيذيين في الجمعية في كل ولاية.

20- وسيؤسس المشروع وحدات لإدارة المشروع في المقاطعات في المكاتب الزراعية في المقاطعات. وسيتم بناء قدرات هؤلاء الموظفين والموظفين الميدانيين من أجل تنفيذ المشروع. وستقوم فرقة المشروع باختيار وتدريب مزارعين قياديين، وأشخاص مجتمعيين مرجعيين، وعاملين قرويين على الصحة الحيوانية بهدف دعم فرق المقاطعات في التنفيذ الميداني. وسيقوم المشروع بتعبئة المجموعات المعنية بمصالح المزارعين، ودعم المنظمات المجتمعية القائمة في تنفيذ أنشطة المشروع.

جيم- التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

21- **التخطيط.** تعد خطة العمل والميزانية السنوية وثيقة التخطيط الرئيسية للمشروع، حيث تمثل أداة لتحديد الأهداف والأنشطة وربطها بأهداف المشروع ونتائجه. وستقوم وحدة إدارة المشروع كل عام بوضع مسودة لخطة العمل والميزانية السنوية بمدخلات من وحدات إدارة المشروع في المقاطعات. وستقوم كل وحدة من وحدات إدارة المشروع في المقاطعات بتجميع المقترحات بشأن الأنشطة من قرى المشروع. وستوافق اللجنة التوجيهية للمشروع بعد ذلك على مسودة خطة العمل والميزانية السنوية قبل إحالتها إلى الصندوق للموافقة عليها.

22- **الرصد والتقييم.** سيقوم نظام الرصد والتقييم، مسترشداً بإطار للرصد والتقييم محدد في دليل تنفيذ المشروع، بجمع البيانات والمعلومات لقياس الأداء والتقدم المحرز في تحقيق أهداف المشروع. وسيعمل هذا النظام كأداة تعلم من أجل: توفير المعلومات للتطبيق في استراتيجيات المشروع؛ ودعم صنع القرارات على جميع المستويات؛ والعمل كأساس للإدارة القائمة على النتائج. وستقع مسؤولية نظام الرصد والتقييم والإبلاغ على كاهل مدير التخطيط والرصد والتقييم الموجود بوحدة إدارة المشروع.

23- **التعلم وإدارة المعرفة.** وفقاً لسياسات الصندوق، سيكون التعلم وإدارة المعرفة من العناصر الرئيسية للمشروع من خلال نهج متكامل يسعى فيه نظام الرصد والتقييم إلى تحديد الدروس المستفادة. وسيضع المشروع استراتيجية لإدارة المعرفة وخطة عمل خلال السنة الأولى من التنفيذ. وفي كلتا الولايتين، سيشرك المشروع المجلس الهندي للبحوث الزراعية في إجراء الدراسات، وتنظيم أحداث التعلم الدورية في المنطقة لتيسير تبادل المعارف وتوثيقها ونشرها.

دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

24- **قدرات الإدارة المالية.** قِيمَت أثناء مرحلة التصميم مخاطر الإدارة المالية المتعلقة بمفوض الإنتاج الزراعي في ناغالاند ووزارة الزراعة في ميزورام على أنها عالية نتيجة لأوجه قصور تنظيمية كبيرة. وللتخفيف من حدة هذه المخاطر ولضمان كفاءة وفعالية الإدارة المالية، سيؤسس المشروع جمعيتين منفصلتين - واحدة في كل ولاية - بلوائح مالية تتفق مع أفضل الممارسات. وسيتولى إدارة الوحدات المالية للوكالات المنفذة فريق مكون من متخصص في المالية والحسابات في وحدة إدارة المشروع، وموظف مالية وحسابات في وحدات إدارة المشروع في المقاطعات. وسيكون هؤلاء مسؤولين عن: إعداد الميزانيات السنوية؛ والحفاظ على سجلات المحاسبة طبقاً لمعايير المحاسبة الهندية؛ وإعداد تقارير مالية مؤقتة وقوائم مالية موحدة؛ ومراجعة التقارير المالية؛ وإدارة الحسابات المصرفية للمشروع ومراقبتها؛ والتأكد من التنفيذ المستمر لإطار الرقابة الداخلية؛ وتنفيذ أنشطة للمراجعة الداخلية للحسابات إلى أن يتم تأسيس وظيفة مناسبة للمراجعة الداخلية للحسابات؛ وتيسير عمليات مراجعة الحسابات المالية للجمعيتين. وسينشئ المشروع نظام محاسبة محوسب بالكامل داخل كل من وحدة إدارة المشروع ووحدات إدارة المشروع في المقاطعات.

25- **تدفق الأموال.** سيتم تحويل تمويل الصندوق عن طريق حسابين منفصلين بالدولار الأمريكي في المصرف الاحتياطي في الهند، يتولى إدارتهما مكتب المراقب المالي لحسابات المعونة ومراجعتها طبقاً لنظام الإدارة المالية العامة في الهند. وستتلقى وحدة إدارة المشروع في كل ولاية الأموال عن طريق اعتماد في الميزانية من حكومة الولاية المعنية. ويشمل هذا الاعتماد مساهمات الصندوق ونظرائه. وستفتح وحدة إدارة المشروع في كل ولاية وتدير حساباً مصرفياً في بنك تجاري يقبله الصندوق، لتلقي الأموال من الحكومة والإنفاق على أنشطة المشروع.

26- وستقوم كل وحدة من وحدات إدارة المشروع في المقاطعات كذلك بفتح وإدارة حساب مصرفي لأنشطة المشروع. وستقدم وحدات إدارة المشروع في المقاطعات تقارير مالية شهرية إلى وحدة إدارة المشروع استناداً إلى النفقات الفعلية المصروفة. وستقوم وحدة إدارة المشروع بتجميع النفقات على مستوى المقاطعة ومستوى وحدة إدارة المشروع، وستُرسل تقارير مالية مؤقتة موحدة فصلية إلى الصندوق. وستيسر برمجيات المحاسبة التي تم تزويد وحدة إدارة المشروع ووحدات إدارة المشروع في المقاطعات في كل ولاية بها عملية إعداد التقارير المالية وطلبات السحب.

27- **المراجعة.** في ناغالاند، ستقوم حكومة الولاية بتعيين شركة خاصة للمراجعة المالية لمراجعة حسابات وحدة إدارة المشروع ومكاتب المقاطعات. وفي ميزورام، ستشارك الولاية مع مكتب المحاسب العام في أيزوال لمراجعة حسابات المشروع. ويجب أن يحتوي تقرير المراجعة على تعبير واضح لرأي المراجع فيما يتعلق بالقوائم المالية. وسيتم إجراء عمليات المراجعة الخارجية وفقاً لمعايير المراجعة الوطنية وإجراءات الصندوق. وسيقوم مكتب المراقب المالي والمراجع العام بمراجعة الحساب المعين. وسيقدم إلى الصندوق البيان المُراجَع للحسابات إلى جانب تقارير المراجعة وخطابات الإدارة، وذلك خلال ستة أشهر بعد نهاية كل سنة مالية.

28- **التمويل بأثر رجعي.** تم التخطيط للعديد من الأنشطة التحضيرية، من قبيل تسجيل الجمعيات وإنشاء وحدة إدارة المشروع وتعيين الموظفين الأساسيين، في الفترة من 10 يونيو/حزيران 2017 حتى دخول اتفاقية التمويل حيز النفاذ. وبالتالي، يوصى، كاستثناء من الشروط العامة لتمويل التنمية الزراعية، بالموافقة على

مبلغ 250 000 دولار أمريكي لولاية ميزورام و 300 000 دولار أمريكي لولاية ناغالاند كتمويل بأثر رجعي. وستُخصص هذه النفقات المقترحة لما يلي: (1) السلع، والخدمات والمدخلات؛ (2) التدريب وبناء القدرات. وستقوم حكومة كل ولاية بالتمويل المسبق لهذا النفقات، التي سيطلب بها المقترض بعد دخول المشروع حيز النفاذ واستيفاء شروط الصرف، رهنا بأهلية النفقات التي نُفذت.

29- **منحة الصندوق.** سيقدم الصندوق منحة لكل من الولايتين من أجل إشراك منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في بناء القدرات وتقديم المساعدة التقنية. وسيطلب من منظمة الأغذية والزراعة المساهمة من مواردها الخاصة في هذا المشروع الفرعي للمساعدة التقنية. وستستخدم منظمة الأغذية والزراعة نظم الإدارة المالية الخاصة بها، والتي يقبلها الصندوق بشكل تام.

30- **ترتيبات التوريد.** سيُجرى توريد السلع، والأشغال والخدمات الخاصة بالمشروع، والممولة من موارد يوفرها أو يديرها الصندوق، وفقا للمبادئ التوجيهية للتوريد في الصندوق، ودليل التوريد لعام 2010، وعلى النحو المعدل كاستثناء من أحكام الشروط العامة. ويُجرى التوريد وفقا لخطة التوريد المجمعة التي تقدمها وحدة إدارة المشروع، وتعتمدها اللجنة التوجيهية المعنية بالمشروع ويقبلها الصندوق.

31- **التسيير.** جميع التوريدات الخاصة بالسلع، والأشغال، والخدمات الممولة من موارد يوفرها أو يديرها الصندوق ستطلب وثائق عطاءات. وستضمن العقود بندا يطلب من الممولين، والمتعاقدين والمستشارين القيام بما يلي: الامتثال لسياسة الصندوق بشأن عدم التسامح مطلقا مع الفساد؛ والسماح للصندوق بتفتيش حساباتهم وسجلاتهم ووثائقهم الأخرى المتعلقة بتقديم العطاءات وأداء العقود؛ ومراجعتها من جانب مراجعين يعينهم الصندوق.

32- وكجزء من إطار التسيير، ستكشف وحدة إدارة المشروع في كل ولاية عن الوثائق التالية، إما على موقع المشروع الخاص بها على شبكة الإنترنت، أو على موقع لوزارة الزراعة على شبكة الإنترنت: (1) خطة التوريد ومراجعاتها؛ (2) دليل التوريد؛ (3) دعوات لتقديم عطاءات للسلع والأشغال لكافة عقود العطاءات التنافسية الوطنية؛ (4) طلبات للتعبير عن الاهتمام باختيار وتعيين الخدمات الاستشارية؛ (5) منح العقود الخاصة بالسلع والأشغال وجميع الخدمات الاستشارية؛ (6) قائمة بالعقود التي تعقب إبرام العقود المباشرة أو اختيار مصدر واحد (7) قائمة قصيرة للمستشارين؛ (8) منح عقود لجميع الخدمات الاستشارية؛ (9) الإجراءات المتخذة استجابة للشكاوى المتلقاة. وبالإضافة إلى ذلك، ستقوم لجنة إدارة المشروع بنشر جميع المعلومات المطلوبة في إطار أحكام النشر في الحكومة، على النحو المنصوص عليه في قانون الحق في المعلومات وقرارات المفوضين الإعلاميين في الولاية التي تنطبق على تنفيذ المشروع.

هاء - الإشراف

33- يتولى الصندوق الإشراف المباشر على المشروع. وأثناء مرحلة الاستهلال، سيحضر الصندوق حلقة العمل الاستهلالية على مستوى الولاية في كل ولاية. وسيولى اهتمام خاص لإعداد نظام صارم للإدارة المالية والتوريد يضمن تدريب موظفي المالية والتوريد. ومن المتصور أن تجري أول بعثة إشراف في نهاية السنة الأولى من التنفيذ، وسيُجرى خلال السنة الثالثة استعراض منتصف المدة.

رابعاً - تكاليف المشروع وتمويله وفوائده

ألف - تكاليف المشروع

34- تقدر تكلفة المشروع الإجمالية، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية الإجمالية، بحدود 168.47 مليون دولار أمريكي خلال فترة التنفيذ التي تستمر لست سنوات. ومن بين التكاليف الإجمالية للمشروع، تُخصص اعتمادات لكل مكون تشمل: مبلغ 54.68 مليون دولار أمريكي (32.5 في المئة) لتحسين إدارة الزراعة المتنقلة؛ ومبلغ 89.31 مليون دولار أمريكي (53 في المائة) من أجل سلاسل القيمة والوصول إلى الأسواق؛ ومبلغ 24.48 مليون دولار أمريكي (14.5 في المائة) لإدارة المشروع والخدمات المعرفية.

الجدول 1

تكاليف المشروع بحسب المكون والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

الحكومة	قرض الصندوق	منحة الصندوق	مشروعات مشمولة برعاية مركزية*	المستفيدين	التداخل**	المجموع							
القيمة	%	القيمة	%	القيمة	%	القيمة	%	القيمة	%	القيمة	%	القيمة	%
ميزورام													
ألف - تحسين الزراعة المتنقلة	3 856	17.0	12 016	53.0	450	2.0	6 165	27.2	198	0.9	-	-	28.6
باء - الوصول إلى السوق وتطوير سلسلة القيمة	5 608	11.7	18 244	38.0	-	-	8 818	18.4	2 172	4.5	13 134	27.4	60.5
جيم - إدارة المشروع وخدمات المعارف	3 653	42.3	4 992	57.7	-	-	-	-	-	-	-	-	10.9
المجموع الفرعي لولاية ميزورام	13 117	16.5	35 252	44.4	450	0.6	14 983	18.9	2 370	3.0	13 134	16.6	100.0
ناغالاند													
ألف - تحسين الزراعة المتنقلة	6 605	20.6	20 394	63.7	550	1.7	3 149	9.8	1 299	4.1	-	-	35.9
باء - الوصول إلى السوق وتطوير سلسلة القيمة	2 828	6.8	13 390	32.4	-	-	9 375	22.7	2 602	6.3	13 135	31.8	46.4
جيم - إدارة المشروع وخدمات المعارف	9 363	59.2	6 466	40.8	-	-	-	-	-	-	-	-	17.8
المجموع الفرعي لولاية ناغالاند	18 796	21.1	40 250	45.1	550	0.6	12 524	14.0	3 901	4.4	13 135	14.7	100.0
المجموع الكلي													
ألف - تحسين الزراعة المتنقلة	10 462	19.1	32 410	59.3	1000	1.8	9 314	17.0	1 497	2.7	0.0	0.0	32.5
باء - الوصول إلى السوق وتطوير سلسلة القيمة	8 436	9.4	31 635	35.4	-	0.0	18 194	20.4	4 774	5.3	26 269	29.4	53.0
جيم - إدارة المشروع وخدمات المعارف	13 016	53.2	11 458	46.8	-	0.0	-	-	-	-	-	-	14.5
مجموع تكاليف المشروع	31 914	18.9	75 503	44.8	1000	0.6	27 508	16.3	6 271	3.7	26 269	15.6	100.0

* مشروعات مشمولة برعاية مركزية من وزارة الزراعة والوزارات المشابهة

** تمويل التداخل من الوزارات الأخرى

باء- تمويل المشروع

35- يتألف تمويل المشروع بشكل تقريبي من: 75.5 مليون دولار أمريكي من قرض الصندوق؛ ومليون دولار أمريكي من منحة الصندوق؛ و 27.51 مليون دولار أمريكي من أموال المشروعات المشمولة برعاية مركزية؛ و 6.27 مليون دولار أمريكي من مساهمات المستفيدين؛ و 26.27 مليون دولار أمريكي من التداخل، وهي بشكل أساسي من وزارة التنمية الريفية؛ و 31.91 مليون دولار أمريكي تعادل التمويل النظير من الحكومة، وإسهامات الحكومة المقدمة للمشروعات المشمولة برعاية مركزية بما في ذلك الضرائب والرسوم، ومرتببات الموظفين المنتدبين.

الجدول 2

تكاليف المشروع بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	القيمة	%	التداخل	القيمة	%	المستفيدين	القيمة	%	مشروعات مشمولة برعاية مركزية	القيمة	%	منحة الصندوق	القيمة	%	قرض الصندوق	القيمة	%	الحكومة	القيمة	%	
ميزورام																					
ألف- الاستشارات	2 412	3					227	9					1 802	75		384	16				
باء- الأشغال	34 396	43	38	13 134	1	198	5 880	17					12 059	35		3 124	9				
جيم- المعدات والأدوات	692	1											555	80		138	20				
دال- المنح والإعانات	2 082	3			24	490			22	450			1 143	55							
هاء- السلع والخدمات والمدخلات	21 838	28			8	1 671	8 877	41					9 191	42		2 099	10				
واو- التدريب وحلقات العمل	3 504	4											3 489	100		15	0				
زاي- المرتبات والعلاوات	11 935	15											5 357	45		6 578	55				
حاء- التكاليف التشغيلية	2 447	3			1	11							1 657	68		779	32				
المجموع الفرعي لميزورام	79 306	100	17	13 134	3	2 370	14 983	19	1	450	44	35 252	44	17	13 117						
ناغالاند																					
ألف- الاستشارات	1 097	1					226	21					718	65		153	14				
باء- الأشغال	30 040	34	44	13 135	2	476	5 880	20					8 235	27		2 315	8				
جيم- المعدات والأدوات	1 137	1											911	80		226	20				
دال- المنح والإعانات	2 756	3			24	662			20	550			1 544	56							
هاء- السلع والخدمات والمدخلات	23 843	27			12	2 755	6 418	27					13 329	56		1 341	6				
واو- التدريب وحلقات العمل	10 172	11											10 152	100		20	0				
زاي- المرتبات والعلاوات	15 455	17											1 573	10		13 881	90				
حاء- التكاليف التشغيلية	4 657	5			0	8							3 788	81		861	18				
المجموع الفرعي لناغالاند	89 156	100	15	13 135	4	3 901	12 524	14	1	550	45	40 250	45	21	18 796						
المجموع الكلي	168 462	100	16	26 269	4	6 271	27 508	16	1	1 000	45	75 503	45	19	31 914						

* المشروعات المشمولة برعاية مركزية من وزارة الزراعة والوزارات المشابهة

** تمويل التداخل من الوزارات الأخرى

جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

36- ستحقق الاستثمارات في المشروع المنفذ في ميزورام وناغالاند معدلا إجماليا للعائد الاقتصادي الداخلي مقداره 25 في المائة و 29 في المائة، على التوالي، مع صافي قيمة حالية بمبلغ 3,141 مليون روبية هندية و 6,593 مليون روبية هندية على التوالي بمعدل خصم قدره 10 في المائة. وحُسبت الفوائد على أساس نماذج إنتاج مختلفة تغطي المحاصيل الغذائية، ومحاصيل البستنة، والتوابل، والإنتاج الحيواني، وصيد الأسماك، والحراجه القروية، والصناعات الزراعية. ويُظهر تحليل الحساسية أنه سيتعين زيادة التكاليف بنسبة 51 في المائة - أو خفض الفوائد بنسبة 34 في المائة - لكي يساوي صافي القيمة الحالية صفرا بالنسبة لميزورام. وبالنسبة لناغالاند، سيتعين زيادة التكاليف بنسبة 78 في المائة أو خفض الفوائد بنسبة 44 في المائة لكي يصل صافي القيمة الحالية إلى الصفر.

دال - الاستدامة

37- ستُكفل استدامة تدخلات المشروع من خلال نهج المشروع. وسيتم الحفاظ على الممارسات الزراعية المحسنة المعتمدة من جانب المزارعين لزيادة دخلهم شريطة توافر المدخلات والأسواق. وستهدف تدخلات المشروع في مكون سلسلة القيمة والوصول إلى السوق إلى ضمان الربحية. ويسعى المشروع أيضا إلى بناء قدرات موردي الخدمات على مستوى القرية مثل المزارعين القياديين والشخصيات المرجعية في المجتمع الدولي والعاملين على الصحة الحيوانية المجتمعية. وسيتقاضى موردو الخدمات أجرا مقابل ما يقدمون من خدمات لضمان استدامة العمليات لما بعد مدة المشروع. وستكون نظم التسويق ضمن القطاع الخاص إلى حد كبير: سيساعد المشروع المنتجين على التواصل مع الشركات التجارية الزراعية وشركات التسويق، وإنشاء شركات محلية من أجل التجميع والمعالجة الأولية. وستتحمل الحكومة مسؤوليات مستمرة في مجالات مثل صيانة الطرق وتوفير اللقاحات الحيوانية.

هـ - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

38- هناك العديد من المخاطر المرتبطة بالمشروع، كما ورد تفصيلها في الإطار المنطقي. وأما أقل المخاطر فيما يتعلق بهدف التنمية فهو أن تغير المناخ وفرص تحقيق دخل أفضل خارج المزرعة تجعل من الزراعة نشاطا غير جذاب. وسيتم التخفيف من حدة هذه المخاطر عن طريق تدخلات المشروع التي ترمي إلى زيادة إنتاجية المحاصيل وقدرتها على الصمود في وجه تغير المناخ من خلال التركيز على الثورة الحيوانية، ومحاصيل البستنة، والحراجه الزراعية. وتعتبر المخاطر المتعلقة بالتمرد متوسطة وسيتم التصدي لها من خلال تمكين المجتمعات المحلية وتحويل الأموال إلى هذه المجتمعات مباشرة. وسيتم التصدي للمخاطر المتعلقة بالتكاليف المرتفعة للمعاملات نتيجة لصغر حجم الإنتاج وبعُد المنتجين من خلال نهج تجميعي للإنتاج والتركيز على المنتجات المتخصصة، وإضافة القيمة والزراعة التعاقدية.

39- وقد حدد تقييم الإدارة المالية للوكالات الرائدة للمشروع على مستوى الولاية درجة المخاطر الائتمانية بالعبارة. وسيتم التخفيف من حدة هذا النوع من المخاطر بتشكيل جمعيتين تُكرسان لتنفيذ المشروع داخل الولايتين على أن تُجرى الإدارة بشكل مستقل. وستتسق ممارسات الإدارة المالية لهاتين الجمعيتين مع أفضل

الممارسات الخاصة بالمشاريع الممولة خارجيا. وتشمل إجراءات التخفيف الأخرى تعيين موظفين مؤهلين، والتدريب ودعم التنفيذ، مما من شأنه أن ييسر الإدارة المالية الجيدة.

خامسا - الاعتبارات المؤسسية

ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

40- يتفق المشروع بشكل كامل مع الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025 وسياسات الصندوق الأخرى المتعلقة بالاستهداف، وتعميم المساواة بين الجنسين، وإشراك الشعوب الأصلية، وإدارة البيئة والموارد الطبيعية، وتغير المناخ والتقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي. وحيث إن المشروع مصنف ضمن الفئة باء، لا توجد ضرورة لإجراء المزيد من التقييمات البيئية. وتُصنف المخاطر المتعلقة بالمناخ على أنها متوسطة.

باء - المواءمة والتنسيق

41- شاركت حكومتا الولايتين بنشاط في إعداد المشروع وتقديره. ويتفق تصميم المشروع بشكل كامل مع الهياكل والبرامج الحكومية القائمة.

جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

42- سيعمل المشروع على توسيع النطاق وإدخال التحسينات على تجارب الكثير من الجهود الحالية والأخيرة في مجال تحسين الزراعة المتنقلة والزراعة المستقرة. ويشمل ذلك حماية البيئة في ناغالاند، ومشروع التنمية الاقتصادية، ومشروع الإدارة المستدامة للأراضي والنظام الإيكولوجي في ناغالاند، ومبادرات مجلس تنفيذ سياسات استخدام الأراضي الجديد في ميزورام. وإلى جانب ذلك، أثبت مشروع إدارة الموارد المجتمعية - المنطقة الشمالية الشرقية الذي يدعمه الصندوق في المرتفعات فوائد التخطيط والتنفيذ المجتمعيين للنظم الأكثر استدامة لاستخدام الأراضي. وسيعتمد هذا المشروع أيضا على الدروس المستفادة من تدخلات إنتاج الخزائير في الشمال الشرقي والتي ترعاها مؤسسة Tata Trusts بدعم من المعهد الدولي لبحوث الثروة الحيوانية. ومن خلال الرصد والتقييم الشاملين، إلى جانب الدراسات المتخصصة وإدارة المعارف بدعم من المجلس الهندي للبحوث الزراعية، ستتوفر معلومات تفصيلية عن العمليات والنتائج، وهو ما من شأنه أن يساعد في وضع الاستراتيجيات المستقبلية ودعم تكرار هذه التجارب مجددا في منطقة الشمال الشرقي.

دال - الانخراط في السياسات

43- سيولد المشروع معارف بشأن الزراعة المتنقلة والتحول إلى الزراعة المستقرة، مما من شأنه أن يمكّن من وضع سياسات مستنيرة على مستوى الولاية. ويهدف المشروع أيضا إلى الانتقال بحوار السياسات إلى مستوى أعلى بإشراك المجلس الهندي للبحوث الزراعية في إجراء دراسات لتقييم الأثر من أجل النشر الواسع للنتائج، وبالتالي المساهمة في اعتماد استراتيجيات ناجحة في المنطقة بأكملها.

سادسا- الوثائق القانونية والسند القانوني

- 44- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية الهند والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض من أجل هذا المشروع في ولايتي ميزورام وناغالاند. وترد في الذيل الأول نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها.
- 45- وجمهورية الهند مخولة، بموجب القوانين السارية فيها، بسلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 46- وسيمثل التمويل المقترح لاتفاق إنشاء الصندوق والسياسات والمعايير الخاصة بالتمويل المقدم من الصندوق.

سابعا- التوصية

- 47- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الهند قرضا بشروط مختلطة تعادل قيمته خمسة وسبعين مليون وخمسمائة ألف دولار أمريكي (75 500 000)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.
- قرر أيضا: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية الهند منحة تعادل قيمتها مليون دولار أمريكي (1000 000) على أن تخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Negotiated financing agreement

Fostering Climate Resilient Upland Farming Systems in the North East Project

(Negotiations concluded on 17 November 2017)

Loan Number: _____

Grant Number: _____

Project Title: Fostering Climate Resilient Upland Farming Systems in the North East Project ("the Project")

The Republic of India (the "Borrower/Recipient")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")
(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

WHEREAS:

(A) The Borrower/Recipient has requested a Loan and a Grant from the Fund for the purpose of financing the Fostering Climate Resilient Upland Farming Systems in the Northeast Project (FOCUS) to be implemented in the state of Nagaland and in the state of Mizoram;

(B) This Agreement is to finance the implementation of the Project in the state of Mizoram;

(C) For this purpose, the Borrower/Recipient shall make available to the State of Mizoram the respective part of the proceeds of the Financing upon terms and conditions set forth in this Financing Agreement;

(D) The Project shall be implemented in the state of Mizoram (the "State") pursuant to a separate agreement of even date herewith between the Fund and the State (the "Project Agreement");

NOW THEREFORE, the Parties hereto hereby agree as follows:

Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2).

2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, amended as of April 2014, and as may be amended hereafter from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement except for the provisions identified in Schedule 2, paragraph 3 of this Agreement. In addition, the procurement of goods, works and services under the Project, financed from resources provided or administered by IFAD, will be undertaken in accordance with IFAD's Project Procurement Guidelines and Procurement Handbook approved in 2010 and as

amended from time to time, as an exception to the General Conditions. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.

3. The Fund shall provide a Loan and a Grant to the Borrower/Recipient (the "Financing"), which the Borrower/Recipient shall cause the State of Mizoram to use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

Section B

1. A. The amount of the Loan is thirty five million and three hundred thousand United States dollars (USD 35 300 000).

B. The amount of the Grant is four hundred and fifty thousand United States dollars (USD 450 000).

2. The Loan is granted on blend terms, and shall be subject to interest on the principal amount outstanding at a fixed rate of 1.25 per cent and in addition a service charge of 0.75 per cent per annum payable semi-annually in the Loan Service Payment Currency and shall have a maturity period of twenty five (25) years, including a grace period of five (5) years, starting from the date of approval by the Executive Board.

3. The Loan Service Payment Currency shall be the United States dollars (USD).

4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1st April.

5. Payments of principal, interest and service charge shall be payable on each 15 June and 15 December.

6. The Project Management Unit (PMU) of the Lead Project Agency will receive funds through a budgetary allocation from the State Government which will include IFAD financing and counterpart contribution. The PMU will open and maintain a bank account in a commercial bank acceptable to the State to receive funds from the Borrower/Recipient. Each District Management Unit (DMU) will also open and manage a bank account in a commercial bank acceptable to the State to finance project activities.

7. The Borrower/Recipient shall cause the State to provide an amount of approximately eleven million one hundred forty thousand United States dollars (USD 11 140 000) equivalent as counterpart financing for the Project. The Borrower/Recipient, in cooperation with the State, shall undertake proactive measures/policies for convergence of other Government schemes and mobilize financial and in-kind contributions from beneficiaries. The Borrower/Recipient shall cause the State to take measures required for accessing funds for the activities ascribed to the Central Sector Scheme funds including the state share of the Central Sector Scheme (CSS) funds and the funds are promptly released in advance to the Department implementing the schemes.

Section C

1. At national level the Department of Economic Affairs, Ministry of Finance of the Borrower/Recipient, will be the nodal agency for the Project while the nodal agency at state level shall be the Department of Agriculture in Mizoram. The Lead Project Agency shall be the Society for Climate Resilient Agriculture in Mizoram (SCRAM).

2. The following are designated as additional Project Parties: the Lead Project Agency and its DMUs of the Project; Indian Council of Agricultural Research; any other stakeholder identified by the State in agreement with the Fund.
3. The Project Completion Date shall be the sixth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.
4. A Mid-Term Review will be conducted as specified in Section 8.03 (b) and (c) of the General Conditions, not later than thirty six months from the date of entry into force.

Section D

The Loan and the Grant will be administered and the Project supervised by the Fund.

Section E

1. In addition to Section 12.01 of the General Conditions, the following is designated as additional ground for suspension of this Agreement:

- (a) The Project Implementation Manual (PIM) or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or substantially modified without the prior agreement of the Fund and the Fund, after consultation with the Borrower/Recipient, has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project, and the Borrower/Recipient has not taken any measures to remedy the situation; and
- (b) The Lead Project Agency (SCRAM) has been liquidated without prior consultation with the Fund.

2. In addition to Section 4.02 of the General Conditions, the following are designated as additional general conditions precedent to withdrawal:

- (a) The Lead Project Agency (SCRAM) has been duly established and registered;
- (b) Key project staff, including the PMU finance team has been appointed by the SCRAM;
- (c) A PIM has been prepared by the SCRAM and approved by the Fund; and
- (d) The Project Agreement in form and substance acceptable to the Fund shall have been duly concluded between the Fund and the State of Mizoram.

3. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower/Recipient:

Secretary
Department of Economic Affairs
Ministry of Finance
North Block

New Delhi 110001, India

For the Fund:

The President
International Fund for Agricultural development
Via Paolo di Dono 44
00142 Rome, Italy

This Agreement, dated [click and type], has been prepared in the English language in two (2) original copies, one (1) for the Fund and one (1) for the Borrower/Recipient.

REPUBLIC OF INDIA

(Authorised Representative)
(name and title)

INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Gilbert F. Hougbo
President

Schedule 1

Project Description and Implementation Arrangements

I. Project Description

1. *Target Population.* The Project shall be implemented in the four districts of Champhai, Mamit, Serchhip and Kolasib (the "Project Area"). The four selected districts have approximately 83,254 rural households who represent the target group of the Project in the State of Mizoram. The Project will adopt a social targeting approach by excluding the households with permanent government jobs. The target group categories will therefore include all tribal households involved in jhum farming and those unable to take up jhum cultivation on account of labour shortages and other vulnerable households having persons with disability and other challenges. Women are the main contributors to both agriculture and livestock activities and therefore gender will be mainstreamed into the project activities so that women have access and control over resources both in terms of targeting of project activities and also their participation in various committees of the project.

2. *Goal.* The overall goal of the Project is to increase agricultural income of 64, 500 households and to enhance their resilience to climate change.

3. *Objectives.* The objective of the Project is increasing the environmental sustainability and profitability of farming systems practiced by highland farmers.

4. *Components.* The Project shall consist of the following three components:

4.1 Component 1: Improved Jhum Management will aim to promote proven and emerging climate resilient best practices

4.1.1 Better jhum and conservation will support: (i) capacity building of staff, lead farmers and farmers; (ii) land use planning to develop rational and sustainable systems for village land utilisation; (iii) better jhum management through introduction of a package of improved practices for soil and fertility management, crop production, agro-forestry and fallow management; and (iv) community forest conservation with re-vegetation and soil conservation.

4.1.2 Settled agriculture will support: (i) existing rice cultivation on the lowlands through short duration seeds, fertility improvement techniques and improved cropping intensity; and (ii) existing orchards and plantation through demonstration of soil and water conservation works, improved planting materials and planting of high value trees. In Mizoram, the poorest households in each village will be supported to get access to land for settled agriculture.

4.1.3 The State of Mizoram will contract the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), using the grant proceeds, to provide the following services in the areas of soil and water conservation, terrace rice cultivation, agronomy, agroforestry and nursery development, but not limited to: (i) training of trainers; (ii) technical backstopping by experienced consultants; and (iii) exposure visits both international and national.

4.2 Component 2: Value chain and market access

4.2.1 Value chain development will support: (i) production support for clusters of market-orientated spices (chilli, turmeric and ginger in Mizoram), including

supply of planting materials and training; (ii) marketing support for a range of cash crops with marketable volume; (iii) livestock support largely covering pigs with support for breeding, feed improvement, and animal health; and (iv) innovation support for testing and dissemination of innovative technologies and approaches for agriculture, livestock and marketing.

4.2.2 Market access infrastructure will support construction of market infrastructure using climate resilient building techniques. The Project will support building agriculture link roads in Mizoram.

4.3 *Component 3: Project Management and Knowledge Services.* The Project will be implemented by a new Society to be established within the Department of Agriculture (DoA) in Mizoram. As this Project covers the two states of Nagaland and Mizoram, it will be a testing ground for improved jhum practices for the north-eastern region. To facilitate cross learning, the project in each state, will engage Indian Council of Agricultural Research (ICAR) to generate knowledge on upland farming systems and their response to climate change and to create a learning platform for other states in North East Region.

II. Implementation Arrangements

5. *Coordination.* The Governing Council of SCRAM will function as the state level Project Steering Committee (PSC). The Chief Secretary of the State of Mizoram will be the Chairperson of the PSC. The PSC will meet once in six months to review progress, provide overall guidance and policy support and to facilitate inter-departmental coordination specifically with regard to convergence. All the members of the Governing Council will be the members of the PSC. PSC will invite representatives from the National Bank for Agriculture and Rural Development (NABARD), Civil Society and Technical Experts of repute to participate in the PSC meetings. The State Project Director shall be the member secretary of the PSC. PSC shall be largely responsible for policy decisions with regard to statutory obligations and also for approving the Project Implementation Manual and its amendments thereto from time to time, and the Annual Work Plan and Budget (AWPB) before incorporation into the state budget.

6. The Project shall establish a Project Management Committee (PMC) headed by the Secretary, Agriculture in Mizoram. The Directors of the relevant technical departments will be the members and the Chief Executive Officer of the Society will be the Secretary. The PMC will meet quarterly and will be responsible for resolving implementation issues, interdepartmental coordination and allocation of funds under convergence and centrally sponsored schemes.

7. The Project shall establish a District Project Coordination Committee (DPCC) in each project district. The DPCC will meet quarterly to discuss the project implementation progress, constraints and remedies. The most important function of this committee will be to ensure flow of funds from Mahatma Gandhi National Rural Employment Guarantee Scheme (MGNREGS) and from other agriculture and allied central sector schemes for implementing project activities. The DPCC will be chaired by the Deputy Commissioner / District Collector of the respective project district and the District Project Manager will be the Vice Chairperson/Member Secretary. The members of the DPCC will be important district level officers. Based on the need, representatives of NABARD and Lead Bank will also be invited to participate in the DPCC meetings. A representative from PMU may attend any of the DPCC meetings if and when required.

8. The Project shall establish a Block Project Coordination Committee (BPCC) in each Block of the project area. The BPCC will meet bimonthly to discuss approval

and review of the MGNREGS activities and their convergence with project activities. This committee will be chaired by the Block Development Officer and the Circle/Block Agriculture Officer will be the Member-Secretary. The members of BPCC will include: (i) Chairpersons of all project Village Councils; and (ii) All Block/Circle level officers.

9. *Management.* The state PMU will be housed within the SCRAM and vested with the project management responsibility in terms of planning, implementation, supervision, monitoring and evaluation, budgeting, financial management, procurement and compliance with the provisions of the financing and project agreements. The Chief Executive Officer/Secretary of the SCRAM will be the State Project Director (SPD). The SPD will be reporting to the Secretary Agriculture / Director Agriculture in Mizoram. All funds with the exception of CSS and state share for CSS funding will flow through the Agriculture Department in Mizoram by creating a separate line item in their respective annual budget. The SCRAM shall be provided with full time senior technical staff of the rank of Deputy Directors on deputation. In addition, a Finance and Accounts Specialist, a Manager - Planning and M&E, a Manager - Knowledge Management, a Manager - Gender and Community Institutions, a Finance and Accounts Officer and other support staff will be engaged on contract basis. Staff appointments, except those on deputation, will be fixed term contracts of at least three years and the candidates will be recruited from the open-market based on professional competence and experience. The duration of their contracts will not exceed the Project implementation period. The SCRAM while recruiting staff will give preference to women subject to other things being equal.

10. *District Management Units (DMUs).* The project shall establish a DMU in each district within the District Agriculture Office. The District Agriculture Officer will be the District Project Manager. A small team of professionals will be recruited to facilitate project implementation and administration. DMUs will function as an outpost of SCRAM. DMU will be authorised to release funds based the sanctioned AWPB. A technical team comprising officers of mid-level seniority drawn from the Departments of Agriculture, Horticulture, Animal Husbandry and Soil and Water Conservation will be attached full time for this project. In addition, the project will engage a Planning and Monitoring Officer, a Finance and Accounts Officer and the required junior professionals at the district level on a contract basis.

11. *Subsidiary Agreement.* The State, through the Department of Agriculture, will enter into a Subsidiary Agreement, acceptable to the Fund, with SCRAM. Among other things, the provisions of the Subsidiary Agreement will include: (i) the SCRAM declares its commitment to the goal and objective of the Project and, in furtherance of such goal and objective, they shall undertake to carry out the Project in accordance with the Financing Agreement and with the Project Agreement; (ii) the preparation of annual plan and budget, and fund flow arrangements; (iii) physical and financial reporting requirements; (iv) auditing and submission of Project financial statements; (v) adherence to IFAD Procurement Guidelines and approved Procurement Plan; (vi) using bank interest earned for eligible expenditures; (vii) updating of CSS physical and financial achievements in the respective online portals of Ministry of Agriculture, Government of India (viii) adopting an accounting software to record and generate financial reports and (ix) applying IFAD Policy on Fraud and Anti-corruption.

12. *Project Implementation Manual (PIM).* The PIM shall include procedures and processes for project implementation, financial administration and reporting and procurement of goods, works and services. As per IFAD Policy of Engagement with Indigenous Peoples (2009), the PIM will outline the implementation of the Free, Prior and Informed Consent which will capitalize on the participatory planning

process of the Project. The PMU shall adopt the PIM substantially in the form approved by the PSC and the Fund and may make amendments thereto from time to time with the approval of the Fund. In case of any discrepancies between the provisions of the PIM and those of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.

13. *Planning, Monitoring and Evaluation (M&E), and Learning.* The AWPB is the key planning document for FOCUS and will serve as the instrument for identifying specific targets and activities and in relating these to project outcomes and objectives. Each year a draft AWPB will be consolidated by the PMU with inputs from DMUs. Each DMU will consolidate proposals for activities that have come from project villages. The draft AWPB will then be approved by the PSC before submission to IFAD for its concurrence. If required, the PMU may propose adjustments or revision in the AWPB during the project year. The approved AWPB will be used as a key document when reviewing performance and progress during the IFAD supervision missions. AWPB includes the Procurement Plan.

14. The Project's M&E system will measure performance against the project log frame as well as showing the contribution of project outcomes to the government's strategic objectives for the agricultural and rural sector. The M&E system will also provide evidence of the results in terms of IFAD's objectives at the country level, with data disaggregated by gender and by age to show impact on women and youth. The M&E system will also be a learning tool to provide information for critical reflection on project strategies and operations. It will support decision-making at various levels and be a basis for results-based management.

15. The Project will develop a Knowledge Management strategy and action plan. This will include internal learning as well as knowledge sharing with external stakeholders and the wider development community through generation of knowledge products, such as newsletters, briefs, training materials, technical manuals, booklets, posters, videos, etc. The project will also aim to be a platform for learning for the other states in North Eastern Region (NER) wherever jhum is being practiced. A Project website will be established as a knowledge sharing tool, with information on good practices and innovations shared with NITI Aayog, DEA and Ministry of Development of North East Region and also displayed on the IFAD Asia website.

16. This Project is a part of a two state project and ICAR will be engaged by the two states to conduct specific studies and to organize periodic learning events in the region to facilitate cross learning in the region, undertake documentation and dissemination on the evolution and sustainability of upland farming systems and their capacity to respond to climate change.

Schedule 2*Allocation Table*

1. *Allocation of Loan and Grant Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the Grant and the allocation of the amounts of the Loan and the Grant to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Loan Amount Allocated (expressed in USD)	Grant Amount Allocated (expressed in USD)	Percentage
1. Works	11 100 000		85%
2. Grants and Subsidies	1 100 000	450 000	100% except the Innovation fund funded by the loan at 70%
3. Goods, Services and Inputs	9 000 000		Goods, Services and Input at 90%, equipment and material at 80%
4. Training	4 900 000		Training and workshop at 100%, consultancies and TA at 85%
5. Salaries and Allowances	5 700 000		90%
Unallocated	3 500 000		
TOTAL	35 300 000	450 000	

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

"Works" financed by IFAD include village forest conservation infrastructures, irrigation water infrastructures, bench terracing works, road rehabilitation.

"Grants and Subsidies" financed by IFAD include a grant to the State of Mizoram to hire FAO for technical assistance, as well as financing to the Innovation Fund.

"Goods, services and Input" financed by IFAD include equipment and material, supply of planting material, animal husbandry equipment.

"Training" financed by IFAD include workshops, consultancy services and technical assistance.

"Salaries and Allowances" financed by IFAD include operating costs.

2. *Retroactive financing.* As an exception to Section 4.08 (a) (ii) of the General Conditions, expenditures of up to the equivalent of two hundred fifty thousand United States dollars (USD 250 000) incurred after 10 June 2017 but before the date of entry into force of this Agreement shall be charged under category 3, Goods, services and inputs and under category 4, Training. The retroactive financing may be claimed from the Loan Account when the general conditions

precedent to withdrawal are complied with. The retroactive financing is not additional financing and shall be within the Loan resources allocated.

Negotiated financing agreement:

"Fostering Climate Resilient Upland Farming Systems in the NorthEast (Nagaland)"

(Negotiations concluded on 17 November 2017)

Loan Number: _____

Grant Number: _____

Project Title: Fostering Climate Resilient Upland Farming Systems in the Northeast (FOCUS) (Nagaland) ("the Project")

The Republic of India (the "Borrower/Recipient")

and

The International Fund for Agricultural Development (the "Fund" or "IFAD")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

WHEREAS:

(A) The Borrower/Recipient has requested a Loan and a Grant from the Fund for the purpose of financing the Fostering Climate Resilient Upland Farming Systems in the Northeast Project (FOCUS) to be implemented in the state of Nagaland and in the state of Mizoram;

(B) This Agreement is to finance the implementation of the Project in the state of Nagaland;

(C) For this purpose, the Borrower/Recipient shall make available to the State of Nagaland the respective part of the proceeds of the Financing upon terms and conditions set forth in this Financing Agreement;

(D) The Project shall be implemented in the state of Nagaland (the "State") pursuant to a separate agreement of even date herewith between the Fund and the State (the "Project Agreement").

NOW THEREFORE, the Parties hereto hereby agree as follows:

Section A

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Project Description and Implementation Arrangements (Schedule 1) and the Allocation Table (Schedule 2).

2. The Fund's General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, amended as of April 2014, and as may be amended hereafter from

time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement, except for the provisions identified in Schedule 2, paragraph 3 of this agreement. In addition, the procurement of goods, works and services under FOCUS, financed from resources provided or administered by IFAD, will be undertaken in accordance with IFAD's Project Procurement Guidelines and Procurement Handbook approved in 2010 and as amended from time to time, as an exception to the General Conditions for Agricultural Development Financing. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.

3. The Fund shall provide a Loan and a Grant to the Borrower/Recipient (the "Financing"), which the Borrower/Recipient shall cause the State of Nagaland to use to implement the Project in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

Section B

1. A. The amount of the Loan is forty million two hundred fifty thousand United States dollars (USD 40 250 000).
B. The amount of the Grant is five hundred and fifty thousand United States dollars (USD 550 000).
2. The Loan is granted on blend terms, and shall be subject to interest on the principal amount outstanding at a fixed rate of 1.25 per cent and in addition a service charge of 0.75 per cent per annum payable semi-annually in the Loan Service Payment Currency and shall have a maturity period of twenty five (25) years, including a grace period of five (5) years, starting from the date of approval by the Executive Board.
3. The Loan Service Payment Currency shall be the United States dollars (USD).
4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1st April.
5. Payments of principal, interest and service charge shall be payable on each 15 June and 15 December.
6. The Project Management Unit (PMU) of the Lead Project Agency will receive funds through a budgetary allocation from the State Government which will include IFAD and counterpart contribution. The Government of India share and the State share of the Central Sector Schemes (CSS) funds shall also be transferred to the PMU. The PMU will open and maintain a bank account in a commercial bank acceptable to the State and to receive funds from the Borrower/Recipient. Each District Management Unit (DMU) will also open and manage a bank account in a commercial bank acceptable to the State to finance project activities.
7. The Borrower/Recipient shall cause the State to provide an amount of approximately seventeen million three hundred twenty thousand United States dollars (USD 17 320 000) equivalents as counterpart financing for the Project. The Borrower/Recipient, in cooperation with the State, shall undertake proactive measures/policies for convergence of other Government schemes for mobilization of financial and in-kind contributions from beneficiaries.

Section C

1. At national level the Department of Economic Affairs, Ministry of Finance of the Borrower/Recipient, will be the nodal agency for the Project while the nodal

agency at state level shall be the Office of the Agriculture Production Commissioner in Nagaland. The Lead Project Agency shall be the Society for Climate Resilient Agriculture in Nagaland (SOCRAN).

2. The following are designated as additional Project Parties: the Lead Project Agency and its DMUs of the Project; Indian Council of Agricultural Research; any other stakeholder identified by the State in agreement with the Fund.

3. The Project Completion Date shall be the sixth anniversary of the date of entry into force of this Agreement.

4. A Mid-Term Review will be conducted as specified in Section 8.03 (b) and (c) of the General Conditions, not later than thirty six months from the date of entry into force.

Section D

The Loan and the Grant will be administered and the Project will be supervised by the Fund.

Section E

1. In addition to Section 12.01 of the General Conditions, the following is designated as additional ground for suspension of this Agreement:

- (a) The Project Implementation Manual (PIM) or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or substantially modified without the prior agreement of the Fund and the Fund, after consultation with the Borrower/Recipient, has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Project, and the Borrower/Recipient has not taken any measures to remedy the situation; and
- (b) The Lead Project Agency (SOCRAN) has been liquidated without prior consultation with the Fund.

2. In addition to Section 4.02 of the General Conditions, the following are designated as additional general conditions precedent to withdrawal:

- (a) The Lead Project Agency (SOCRAN) society has been duly established and registered;
- (b) Key project staff, including the finance team, has been appointed by SOCRAN;
- (c) A PIM has been prepared by SOCRAN and approved by the Fund; and
- (d) The Project Agreement in form and substance acceptable to the Fund shall have been duly concluded between the Fund and the State of Nagaland.

3. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower/Recipient:

Secretary
Department of Economic Affairs
Ministry of Finance
North Block
New Delhi 110001, India

For the Fund:

The President
International Fund for Agricultural development
Via Paolo di Dono 44
00142 Rome, Italy

This Agreement, dated _____, has been prepared in the English language in two (2) original copies, one (1) for the Fund and one (1) for the Borrower/Recipient.

REPUBLIC OF INDIA

(Authorized Representative)
(name and title)

INTERNATIONAL FUND FOR
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

Gilbert F. Houngbo
President

Schedule 1

Project Description and Implementation Arrangements

I. Project Description

1. *Target Population.* The Project shall be implemented in the eight districts of Mon, Longleng, Zunheboto, Wokha, Kiphire, Phek, Mokokchung and Kohima (the "Project Area"). The eight selected districts have approximately 200,000 households. The Project would adopt a social targeting approach by excluding the households with permanent government jobs. The target group categories would therefore include all tribal households involved in jhum farming and those unable to take up jhum cultivation on account of labour shortages and other vulnerable households having persons with disability and other challenges. Women are the main contributors to both agriculture and livestock activities and therefore gender would be mainstreamed into the Project activities so that women have access and control over resources both in terms of targeting of project activities and also their participation in various committees of the Project.

2. *Goal.* The overall goal of the Project is to increase agricultural income of 137,000 households, and to enhance their resilience to climate change.

3. *Objectives.* The objective of the Project is increasing the environmental sustainability and profitability of farming systems practiced by highland farmers.

4. *Components.* The Project shall consist of the following three components:

4.1. Component 1. Improved Jhum Management will aim to promote proven and emerging climate resilient best practices

4.1.1 Better jhum and conservation will support: (i) capacity building of staff, lead farmers and farmers; (ii) land use planning to develop rational and sustainable systems for village land utilisation; (iii) better jhum management through introduction of a package of improved practices for soil and fertility management, crop production, agro-forestry and fallow management; and (iv) community forest conservation with re-vegetation and soil conservation.

4.1.2. Settled agriculture will support: (i) existing rice cultivation on the lowlands through short duration seeds, fertility improvement techniques and improved cropping intensity; and (ii) existing orchards and plantation through demonstration of soil and water conservation works, improved planting materials and planting of high value trees.

4.1.3. The State of Nagaland will contract Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), using the grant proceeds, to provide the following services in the areas of soil and water conservation, terrace rice cultivation, agronomy, agroforestry and nursery development, but not limited to: (i) Training of trainers; (ii) technical backstopping by experienced consultants; (iii) exposure visits both international and national.

4.2. Component 2. Value chain and market access

4.2.1. Value chain development will support: (i) production support for clusters of market-orientated spices (large cardamom, chilli and ginger in Nagaland), including supply of planting materials and training; (ii) marketing support for

a range of cash crops with marketable volume; (iii) livestock support largely covering pigs with support for breeding, feed improvement, and animal health; and (iv) innovation support for testing and dissemination of innovative technologies and approaches for agriculture, livestock and marketing.

- 4.2.2. Market access infrastructure will support construction of market infrastructure using climate resilient building techniques. IFAD loan funds in Nagaland will be only allocated for construction of critical gaps in the existing road infrastructure such as bridges, culverts and other cross drainage structure.

4.3 *Component 3. Project Management and Knowledge Services.* The Project will be implemented by a new Society called Society for Climate Resilient Agriculture in Nagaland (SOCRAN) to be established within the Agriculture Production Commissioner's Office (APC's Office) in Nagaland. As this Project covers the two states of Nagaland and Mizoram, it will be a testing ground for improved jhum practices for the north-eastern region. To facilitate cross learning, the Project in each state, will engage Indian Council of Agricultural Research (ICAR) to generate knowledge on upland farming systems and their response to climate change and to create a learning platform for other states in North East Region.

II. Implementation Arrangements

5. *Coordination.* The Governing Council of the SOCRAN would function as the state level Project Steering Committee (PSC). The Chief Secretary of the State of Nagaland would be the Chairperson of the PSC. The PSC will meet once in six months to review progress, provide overall guidance and policy support and to facilitate inter-departmental coordination specifically with regard to convergence. All the members of the Governing Council will be the members of the PSC. PSC will invite representatives from the National Bank for Agriculture and Rural Development (NABARD), Civil Society and Technical Experts of repute to participate in the PSC meetings. The State Project Director shall be the member secretary of the PSC. PSC shall be largely responsible for policy decisions with regard to statutory obligations and also for approving the Project Implementation Manual and its amendments thereto from time to time, and the Annual Work Plan and Budget (AWPB) before incorporation into the state budget.

6. The Project shall establish a Project Management Committee (PMC) headed by the Agriculture Production Commissioner and Mission Director, in Nagaland. The Directors of the relevant technical departments will be the members and the Chief Executive Officer of the Society will be the Secretary. The PMC will meet quarterly and will be responsible for resolving implementation issues, interdepartmental coordination and allocation of funds under convergence and centrally sponsored schemes.

7. The Project shall establish a District Project Coordination Committee (DPCC) in each project district. The DPCC will meet quarterly to discuss the Project implementation progress, constraints and remedies. The most important function of this committee will be to ensure flow of funds from agriculture and allied central sector schemes for implementing project activities. The DPCC will be chaired by the Deputy Commissioner/District Collector of the respective project district and the District Project Manager will be the Vice Chairperson. The members of the DPCC will be important district level officers. Based on the need, representatives of NABARD and Lead Bank will also be invited to participate in the DPCC meetings. A representative from PMU may attend any of the DPCC meetings if and when required.

8. The Project shall establish a Block Project Coordination Committee (BPCC) in each Block of the Project area. The BPCC will meet bimonthly to discuss convergence between MGNREGS and the Project. This committee will be chaired by the Sub-divisional Officer and the Sub-divisional Agriculture Officer would be the Member-Secretary. The members of BPCC will include: (i) Chairpersons of all project Village Councils; and (ii) All Block/Circle level officers.

9. *Management.* The state level PMU will be housed within the SOCRAN and vested with the project management responsibility in terms of planning, implementation, supervision, monitoring and evaluation (M&E), budgeting, financial management, procurement and compliance with the provisions of the financing and project agreements. The Chief Executive Officer/Secretary of the SOCRAN will be the State Project Director (SPD). The SPD will be reporting to the Agriculture Production Commissioner (APC) and Mission Director in Nagaland. State budget allocations for the Project, including parallel financing funds from CSSs, IFAD loan proceeds, IFAD grant, and the state share for CSS funding, will flow through the APC's office in Nagaland. The Society shall be provided with full time senior technical staff of the rank of Deputy Directors on deputation. In addition, a Finance and Accounts Specialist, a Manager - Planning and M&E, a Manager - Knowledge Management, a Manager - Gender and Community Institutions, a Finance and Accounts Officer and other support staff would be engaged on contract basis. Staff appointments, except those on deputation, will be fixed term contracts of at least three years and the candidates will be recruited from the open-market based on professional competence and experience. The duration of their contracts will not exceed the Project implementation period. The Society while recruiting staff will give preference to women subject to other things being equal.

10. *District Management Units (DMUs).* The Project shall establish a DMU in each district within the District Agriculture Office. The District Agriculture Officer will be the District Project Manager. A small team of professionals will be recruited to facilitate Project implementation and administration. DMUs will function as an outpost of SOCRAN. DMU will be authorised to release funds based the sanctioned AWPB. A technical team comprising officers of mid-level seniority drawn from the Departments of Agriculture, Horticulture, Animal Husbandry and Soil and Water Conservation would be attached full time for this project. In addition, the project would engage a Planning and Monitoring Officer, a Finance and Accounts Officer and the required junior professionals at the district level on a contract basis.

11. *Subsidiary Agreement.* The State, through the Agricultural Production Commissioner, will enter into a Subsidiary Agreement, acceptable to the Fund, with SOCRAN. Among other things, the provisions of the Subsidiary Agreement will include: (i) SOCRAN declares its commitment to the goal and objective of the Project and, in furtherance of such goal and objective, they shall undertake to carry out the Project in accordance with the Financing Agreement and with the Project Agreement; (ii) the preparation of annual plan and budget, and fund flow arrangements; (iii) physical and financial reporting requirements; (iv) auditing and submission of Project Financial Statements; (v) adherence to IFAD Procurement Guidelines and approved Procurement Plan; (vi) using bank interest earned for eligible expenditures; (vii) updating of CSS physical and financial achievements in the respective online portals of Ministry of Agriculture, Government of India (viii) adopting an accounting software to record and generate financial reports and (ix) applying IFAD Policy on Fraud and Anti-corruption.

12. *Project Implementation Manual (PIM).* The PIM shall include procedures and processes for Project implementation, financial administration and reporting and procurement of goods, works and services. As per IFAD Policy of Engagement with

Indigenous Peoples (2009), the PIM will outline the implementation of the Free, Prior and Informed Consent which will capitalize on the participatory planning process of the Project. The PMU shall adopt the PIM substantially in the form approved by the PSC and the Fund and may make amendments thereto from time to time with the approval of the Fund. In case of any discrepancies between the provisions of the PIM and those of this Agreement, the provisions of this Agreement shall prevail.

13. *Planning, M&E, and Learning.* The AWPB is the key planning document for FOCUS and will serve as the instrument for identifying specific targets and activities and in relating these to project outcomes and objectives. Each year a draft AWP&B will be consolidated by the PMU with inputs from DMUs. Each DMU will consolidate proposals for activities that have come from project villages. The draft AWPB will then be approved by the PSC before submission to IFAD for its concurrence. If required, the PMU may propose adjustments or revision in the AWPB during the Project year. The approved AWPB will be used as a key document when reviewing performance and progress during the IFAD supervision missions. AWPB includes the Procurement Plan.

14. The project's M&E system will measure performance against the project log frame as well as showing the contribution of Project outcomes to the government's strategic objectives for the agricultural and rural sector. The M&E system will also provide evidence of the results in terms of IFAD's objectives at the country level, with data disaggregated by gender and by age to show impact on women and youth. The M&E system will also be a learning tool to provide information for critical reflection on project strategies and operations. It will support decision-making at various levels and be a basis for results-based management.

15. The Project will develop a Knowledge Management strategy and action plan. This will include internal learning as well as knowledge sharing with external stakeholders and the wider development community through generation of knowledge products, such as newsletters, briefs, training materials, technical manuals, booklets, posters, videos, etc. The Project will also aim to be a platform for learning for the other states in the North Eastern Region wherever jhum is being practiced. A project website will be established as a knowledge sharing tool, with information on good practices and innovations shared with NITI Aayog, DEA and Ministry of Development of North East Region and also displayed on the IFAD Asia website.

16. This Project is a part of a two state project and ICAR will be engaged by the two states to conduct specific studies and to organize periodic learning events in the region to facilitate cross learning in the region, undertake documentation and dissemination on the evolution and sustainability of upland farming systems and their capacity to respond to climate change.

Schedule 2*Allocation Table*

1. *Allocation of Loan and Grant Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the Grant and the allocation of the amounts of the Loan and the Grant to each Category and the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Loan Amount Allocated (expressed in USD)	Grant Amount Allocated (expressed in USD)	Percentage
1. Works	7 400 000		85%
2. Grants and Subsidies	1 400 000	550 000	100% except the Innovation fund funded by the loan at 70%
3. Goods, Services and Inputs	12 800 000		Goods, Services and Input at 90%, equipment and material at 80%
4. Training	9 800 000		Training and workshop at 100%, consultancies and TA at 85%
5. Salaries and Allowances	4 800 000		90%
Unallocated	4 050 000		
TOTAL	40 250 000	550 000	

(b) The terms used in the Table above are defined as follows:

"Works" financed by IFAD include village forest conservation infrastructures, irrigation water infrastructures, bench terracing works, road rehabilitation.

"Grants and Subsidies" financed by IFAD include a grant to the State of Nagaland to hire FAO for technical assistance, as well as the financing to the Innovation Fund.

"Goods, services and Input" financed by IFAD include equipment and material, supply of planting material, animal husbandry equipment.

"Training" financed by IFAD include workshops, consultancy services and technical assistance.

"Salaries and Allowances" financed by IFAD include operating costs.

2. *Retroactive financing.* As an exception to Section 4.08(a) (ii) of the General Conditions, expenditures of up to the equivalent of three hundred thousand United States dollars (USD 300 000) incurred after 10 June 2017 but before the date of entry into force of this Agreement for shall be charged under the Category 3, Goods, Services and Input and under category 4, Training. The retroactive financing may be claimed from the Loan Account when the general conditions precedent to withdrawal are complied with. The retroactive financing is not additional financing and shall be within the Loan resources allocated.

Logical framework

Results Hierarchy	Name	Indicators			Means of Verification			Assumptions (A) / Risks (R)
		Baseline	Mid-Term	Endline	Source	Frequency	Responsibility	
Outreach	<u>-Number of persons receiving services promoted by the project</u>	0	402,000	1,007,500	Project MIS	Yearly	M&E Unit	
	<u>-Number of youth receiving services promoted by the project</u>	0	24,180	60,450				
	<u>Number of HH reached</u>	0	81,400	201,500	Project MIS	Yearly	M&E Unit	
Goal: Income of 201,500 farm households in hill areas of Nagaland and Mizoram increased and their resilience to climate change enhanced	% of HH <i>jhum</i> - farming for 3 or more years continuously on single plot	0		70%	Impact assessment	Baseline End-line	M&E Unit Commissioned Study	(A) economic growth and social stability
	Number of HH reporting increase of >100% in household incomes	0	61,050	151,125	Impact assessment	Baseline End-line	M&E Unit Commissioned Study	
Development Objective: Environmental sustainability and profitability of the farming systems in hill areas enhanced	% soil carbon			4%	Soil carbon test	Baseline Annual	M&E Unit	(R) Climate change and/or better non-farm opportunities makes farming unattractive.
	Real increase in net farm income (in 2017 prices) in million INR	0	3,151.2	4,754.6	TOS	Baseline MTR End-line	M&E Unit Commissioned Study	
	Number of trees increased at least 20 per ha in <i>jhum</i> plot	0	10 #/ha	20#/ha	TOS	Baseline MTR End-line	M&E Unit Commissioned Study	
Outcome 1: Improved farmers' capacities to manage upland farming sustainably	<u>Number of HH reporting adoption of environmentally sustainable and climate resilient technologies and practices¹</u>	0	81,400	201,500	Project MIS	Yearly	M&E unit	(A) Producers are able to finance the continued investments required to climate proof their farms
Outputs:								
a. Participatory Land Use Planning conducted	No of VC with completed PLUP and land suitability maps	0	922	922	Project MIS	Yearly	M&E unit	(A) Access to reliable technical advice and planting material is

¹Climate resilient technologies and practices refer to agro-forestry, soil and water conservation, improved planting material, integration with livestock

Results Hierarchy	Name	Indicators			Means of Verification			Assumptions (A) / Risks (R)
		Baseline	Mid-Term	Endline	Source	Frequency	Responsibility	
b. improved <i>jhum</i> management	No farmers trained (W/M) on better <i>jhum</i> and fallow management	0	101,800	290,800	Project MIS	Yearly	M&E unit	secured (A) Effective convergence with Govt programme to build the assets of the poorer HH
	No farmers trained (W/M) on settled agriculture	0	35,000	105,200	Project MIS	Yearly	M&E unit	
	Area in ha under SWC, by <i>jhum</i> , <i>jhum</i> fallow, settled agriculture	0	58,240	88,250	Project MIS	Yearly	M&E unit	
c. Village forest conserved	Area under CCA managed by VC	0	10,600	18,440	Project MIS	Yearly	M&E unit	
d. Access of poorest households	No of HH benefitting from support to landless	0	5440	10,880	Project MIS	Yearly	M&E unit	(R) High transaction cost due to small volume and remote location (R) Implementation of APMC Act prevents new types of market linkages and reduces farm-gate prices.
Outcome 2: Increased volume of marketed crops and livestock , with improved returns to producers	Gross returns from spices (million INR)	0	289.9	947.0	Project MIS	Yearly	M&E Unit Commissioned Study	
	Gross returns from livestock (million INR)	0	295.8	584.4				
Outputs: a. Spice producers are integrated in national and international spice markets	No participating HH in organized spice value chain	0	6800	15,200	AOS	Annual	M&E unit	
b. Increased productivity of pig production	Pig off-take number	0	27,000	55,000	AOS	Annual	M&E unit	(A) Operation and maintenance by communities and Govt is effective.
c. value-chain clusters developed	Number of clusters	0	35	80	AOS	Annual	M&E unit	
Outcome 3: Improved access to markets	<u>Number of farmers reporting improved physical access to markets</u>	0	20,000	48,000	AOS	Annual	M&E unit	(A) Operation and maintenance by communities and Govt is effective.
Outputs: a. Rural roads rehabilitated	<u>Length and type of access road rehabilitated in km</u>	0	300	800	Project MIS	Quarterly	M&E unit	

Underlined indicators are IFAD RIMS indicators